



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/54/214
S/1999/867
10 de agosto de 1999
ESPAÑOL
Original: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo cuarto período de sesiones
Tema 10 del programa provisional*
MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE
LA LABOR DE LA ORGANIZACIÓN

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo cuarto año

Carta de fecha 10 de agosto de 1999 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente del Pakistán ante
las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente una carta del Senador Sartaj Aziz, Ministro de Asuntos Exteriores del Pakistán, sobre el derribo por la India de un avión desarmado de la Marina del Pakistán que efectuaba un vuelo normal de adiestramiento dentro de territorio pakistaní el 10 de julio de 1999. Los 16 miembros de la tripulación que se hallaban a bordo murieron. Este grave acto de provocación de la India supone un grave revés para nuestros intentos de reducir las tensiones en la región.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 10 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Inam UL HAQUE
Embajador
Representante Permanente

* A/54/150.

ANEXO

Carta de fecha 10 de agosto de 1999 dirigida al
Secretario General por el Ministro de Relaciones
Exteriores del Pakistán

Deseo informarle de que, en la mañana del 10 de agosto de 1999, un avión militar indio derribó, sin que mediara ningún tipo de provocación, a un avión desarmado de la Marina del Pakistán que realizaba un vuelo normal de adiestramiento dentro del espacio aéreo pakistaní, al este de Karachi. Los restos del avión han sido hallados en territorio pakistaní, a 2 kilómetros de la frontera.

El Gobierno del Pakistán ha presentado una enérgica protesta ante el Gobierno de la India por este acto flagrante y no provocado de agresión militar, que constituye una violación patente de las normas internacionales relativas a la inviolabilidad de las fronteras internacionales, así como del acuerdo bilateral sobre prevención de violaciones del espacio aéreo firmado el 6 de abril de 1991 entre el Pakistán y la India. Como consecuencia de esta agresión han muerto 16 miembros de la Marina, entre ellos cinco oficiales, que realizaban una misión de adiestramiento. Este asesinato a sangre fría merece la firme condena de la comunidad internacional. La responsabilidad de este acto gratuito de cobardía recae íntegramente en la India. El Pakistán se reserva el derecho de responder adecuadamente, en legítima defensa.

(Firmado) Sartaj AZIZ
